213 — 2

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

CINQUIÈME DU CA

Province: Saskatchewan — District No. 213 (CAPELLE.) — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Township 14 Range 32 West 1st M. {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pt. McKenzie {Enumerator. / Recenseur.}

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Name of each person whose habitual residence on June 1st was in the family. / Nom de chaque personne dont le lieu habituel de résidence, le 1er juin, était dans la famille.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or municipal number in town, city or village. If in township or parish, name village, town or village. If in city, town or village, give municipal number.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou numéro municipal dans la municipalité. Si dans un canton ou paroisse, donner le nom du village, de la ville ou de la cité. Si dans une cité, ville ou village, donner le numéro municipal.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single. / Célibataire, marié(e), veuf (ve), divorcé(e) ou séparé(e) légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if effected by law. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Were wages paid to employed, on the basis of hour, day, week, month or year? State which. / Mentionner si la personne est employée, au taux horaire, à la journée, à la semaine, au mois ou à l'année.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant lesquelles elle a travaillé en 1910 au métier principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant lesquelles elle a travaillé en 1910 à un autre métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres métiers.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant du métier principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres métiers que le principal, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour—week. / Taux de paie par heure lorsque employés à l'heure—semaine.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual premium. / Coût de l'assurance dans la prime annuelle.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) of the English language, (2) of the French language, (3) of both languages. / Sait (1) l'anglais, (2) le français, (3) les deux langues officielles.	Infirmities and other physical defects. / Infirmités et autres défauts physiques.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Lindbeck William	Sec 4 Tp 14 R 32	M	Head	M	March		1880	31	Germany	1906	—	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0	0	Yes	No	Yes												Yes	Yes	English			
" Helena	"	F	wife	M	March		1885	25	"	1911	—	"	Canadian	"				—	—	—												11	11	"			
" Herman	"	M	Brother	S	August		1892	24	"	1911	—	"	Canadian	"				—	—	—												11	11	"			
Thompson William	Sec 4 Tp 14 R 32	M	Head	M	July		1868	67	England	1911	—	English	Canadian	Episcopalian	Farmer	0	0	Yes	No	Yes												Yes	Yes	"			
Eliza	"	F	wife	M	Sept		1868	67	"	1911	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	Yes	"			
Lindbeck William K	Sec 4 Tp 14 R 32	M	Head	M	Sept		1861	42	Pennsylvania	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Farmer	0	0	Yes	No	Yes												Yes	Yes	"			
" Mina A.	"	F	wife	M	August		1878	31	Ont	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	Yes	"			
" Thomas Thomas	"	M	Son	S	June		1905	6	Alberta	[illegible]	—	[illegible]	Canadian	"				—	—	—												—	—	—			
" Ruth Ruth	"	F	Son	S	Dec		1908	3	"	2	—	"	Canadian	"				—	—	—												—	—	—			
" Clayton Lee	"	M	Son	S	June		1885	26	England	1911	—	"	Canadian	Church of England		Farmer	0	0	Yes	No	Yes												Yes	Yes	"			
Mann James L	Sec 4 Tp 14 R 32	M	Head	M	Sept		1873	38	Ont	—	—	Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer	0	0	Yes	No	Yes												Yes	Yes	"			
" Rose	"	F	wife	M	March		1882	27	"	1882	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	Yes	"			
" Robert R.	"	M	Son	S	Nov		1904	6	Alta	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	Yes	"			
" Gordon L.	"	M	Son	S	Oct		1908	4	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												"	"	"			
" Samuel	"	M	Daughter	S	April		1908	3	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	Yes	"			
" James H.	"	M	Son	S	Dec		1910		Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	No	—			
" Jessie	"	F	Sister	S	May		1887	24	Ont	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	Yes	"			
Bishop Arthur H.	"	M	Hired	S	May		1890	21	England	1907	—	English	Canadian	"		Labourer		—	—	—												"	"	"			
Burton Norman	Sec 4 Tp 14 R 32	M	Head	M	March		1881	30	Scotland	1882	—	Scotch	Canadian	"		Farm Hand		—	—	—												"	"	"			
" Mary	"	F	wife	M	August		1885	26	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												"	"	"			
Norman Lee	"	M	Son	S	March		1911	72	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	Yes	—			
John	"	M	Brother	S	May		1897	14	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	Yes	English			
Nelson Reid	Sec 4 Tp 14 R 32	M	Head	W	Jan		1869	42	Germany	1907	—	Teutonic	Canadian	R. Catholic		Labourer	0	0	No	No	No												Yes	No	German			
Nellie	"	F	Boarder	M	March		1871	40	"	1911	—	"	"	"				—	—	—												Yes	No	"			
Elmer McKee	"	M	Boarder	S	March		1892	27	"	1908	—	"	"	"				—	—	—												Yes	Yes	"			
Wooster George	"	M	Boarder	M	May		1860	51	[illegible]	1906	—	[illegible]	Canadian	[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]												Yes	Yes	"			
Tinglehoff Jacob	"	M	Boarder	M	July		1871	40	"	1910	—	"	"	"				—	—	—												"	"	"			
McKinnon Neil	Sec 4 Tp 14 R 32	M	Head	M	January		1857	54	Scotland	1884	—	Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer	0	0	No	No	No												Yes	Yes	Eng. & Gael			
Mary	"	F	wife	M	April		1873	38	"	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												"	"	"			
Donald	"	M	Son	S	Jul		[illegible]	17	Manitoba	—	—	"	Canadian	"		[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]												"	"	"			
John Angus	"	M	Son	S	Dec		1894	16	"	—	—	"	Canadian	"		[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]												"	"	"			
Angus	"	M	Son	S	Oct		1896	14	"	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												10	"	"	"		
Sarah	"	F	Daughter	S	Dec		1900	10	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												10	"	"	"		
Annie Ann	"	F	"	S	Nov		1902	8	"	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												10	"	"	"		
Angus Neil	"	M	Son	S	Jan		1905	6	"	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												—	—	—			
Maria	"	F	Son	S	Dec		1907	4	"	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	Yes	"			
Dougall	"	M	Son	S	May		1909	2	"	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												Yes	No	"			
Mr Tolgyesi John	Sec 4 Tp 14 R 32	M	Head	M	Oct		1867	43	Ont	—	—	Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer	0	0	No	No	Yes												Yes	Yes	"			
Maggie	"	F	wife	M	May		1876	35	Scotland	1885	—	"	Canadian	"				—	—	—												"	"	"			
Flora	"	F	Daughter	S	August		1896	14	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												10	"	"	"		
Gladstone	"	M	Son	S	Jan		1899	13	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												10	Yes	Yes	"		
Effie	"	F	Daughter	S	Mar		1901	10	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												10	"	"	"		
Donald Alex	"	M	Son	S	March		1903	8	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												10	"	"	"		
Neil	"	M	Son	S	May		1906	6	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												"	"	"			
Willy Ben	"	M	Son	S	July		1907	4	Sask	—	—	"	Canadian	"				—	—	—												"	"	"			
Stewart	Sec 4 Tp 14 R 32	M	Father	W	Dec		1830	80	Scotland	1844	—	Scotch	Canadian	"		Blacksmith	6	0	32	—	—	Yes											Yes	Yes	"			
[illegible]	"	M	Hired	M	Feb		1882	29	England	1902	—	English	Canadian	Anglican		Labourer	11	0	60	—	—	Yes					200						Yes	Yes	"			
[illegible]	"	F	wife	M	Sept		1883	27	"	1910	—	"	"	"		—		—	—	—												"	"	"			
[illegible]	"	M	Son	S	March		1911	3/12	"	—	—	"	Canadian	"		—		—	—	—												"	"	"			
		M																																		